

[Lien vers séance précédente \(lundi 22 janvier\)](#)

Lundi 29 janvier 2018

5 présents, arrivés à partir de 9 h.

2 excusés.

Ali arrive en retard et en sueur: on lui a "emprunté" son vélo...

Rabianti arrive plus tôt que d'habitude: désormais, chaque lundi, une de ses voisines se chargera de conduire son enfant chez l'orthophoniste. Hélas, à peine arrivée, elle est appelée par l'école et doit repartir, son fils s'étant blessé. Nadine l'accompagne.

Le support de l'activité proposée aujourd'hui est un ensemble de 12 tableaux d'un peintre résidant à Mayotte, Gilles Renaud, [Douze mois d'aquarelles à Mayotte](#), réalisées en 2001: Les reproductions, au format A4, sont exposées sur les tables. Au verso de chaque peinture, son titre et un commentaire d'une page, en belle écriture ronde, assez difficile à déchiffrer.



02 - Février. Les cocotiers de Dembéné.

Dans un premier temps, les apprenants observent les peintures et parcourent les textes, qui semblent les intéresser davantage que les images! Puis chacun reçoit le tableau ci-dessous, sur 2 pages, dont il doit compléter la colonne 3 en recopiant le titre de la peinture et la colonne 4 en trouvant 5 mots en rapport avec l'image.

N°	mois	titre	5 mots tirés de l'image ou du texte
1	Janvier	Promenade à Choazil	
2	Février	Les cocotiers de Dembéné.	

3	Mars	Les pêcheurs de la barrière	
4	Avril	La gratte à Mzamboro	
5	Mai	Danses des femmes à Mayotte	
6	Juin	La vie dans la mangrove	
7	Juillet	Les salouvas des Mahoraises	
8	Août	Baignade interdite	
9	Septembre	Les baobabs du Sud	
10	Octobre	Les makis de Combani	
11	Novembre	Route sauvage	
12	Décembre	Les quatre frères sous l'orage	

Gil : Douze mois d'aquarelles à Mayotte 2001

page 1

N°	Mois	Titre	Dix mots
1	janvier	Promenade à Chagil	le paradis et Baraque Sable la mer plage îlots Sable
2	février	Les cocotiers de Dombéni	cocotiers nuage mer lever de soleil orange
3	mars	Les pêcheurs de la barrière	la Baraque Sable Sable Fagot de Bois pêcheurs
4	avril	La gratte à Esabam-boro	la Baraque la mer le nuage Banane le Femme
5	mai	Danses des femmes à Mayotte	les femmes et Bois avec masque avec Salavac (pagne) sur Orange
6	juin	La vie dans la mangrove	le Baraque la mer Forêt avec

Les objectifs linguistiques:

1. prélever des mots et des informations,
2. recopier ou écrire des mots avec l'orthographe correcte
3. rédiger quelques phrases à partir des mots recopiés (non réalisé aujourd'hui, à poursuivre).

Le remplissage des tableaux se révèle laborieux mais tous s'appliquent. Nous les aidons à déchiffrer l'écriture difficile des textes et à orthographier les mots qu'ils trouvent à partir des images.

L'objectif culturel est double:

1. mettre nos apprenants avec un art, la peinture, qui n'est pas pratiqué dans leur culture d'origine,
2. leur montrer une île de culture comorienne (Mayotte) à travers les yeux d'un peintre européen.

PAUSE

Nous relevons et photocopions les titres de séjour de 3 apprenants, comme demandé par la CIMADE.

Le travail de remplissage des tableaux reprend.

À 11 h 30, tous acceptent de prolonger la séance pour partager, par lecture à haute voix, les mots que chacun a extraits des peintures et des textes. Moment chaleureux concluant un travail intense pour eux. Quelques choix de mots vont au-delà de la simple description, par exemple lorsque Ahmed parle d' "atmosphère mystérieuse" pour l'aquarelle n° 2 (*Les cocotiers de Dembéni*) ou lorsque Attoumane parle, à propos du même tableau, de la mer qu'il imagine derrière, mais qu'on ne voit pas...

Chacun a pu travailler à son niveau, ce qui est essentiel.

Réflexions post-séance

"Ambiance très masculine, ce matin", dit Nadine, en raison de la quasi-absence des femmes...

Comment expliquer cet absentéisme massif le jour de la rentrée? Nadine appellera les absents pour tenter de savoir ...

Nos apprenants vivent dans une très grande pauvreté.

Mohamed, qui venait de se faire voler son vélo, n'était pas allé mercredi dernier à la permanence juridique à St Pierre faute d'argent pour acheter les tickets d'autobus. Ses yeux se sont allumés quand je lui ai donné 2 tickets... Il m'a montré avec tristesse son titre de séjour et sa carte Vitale périmés depuis 10 ans...

Je crois que les 2 frères Yahaya ne mangent pas à tous les repas...

Notre projet de leur apprendre à communiquer par internet semble bien compromis: seuls les hommes ont un accès internet.

C'est vrai, aujourd'hui, nous nous sommes rendus compte que les hommes de notre groupe qui sont tous en situation irrégulière, à l'exception de Boinali, ont des difficultés matérielles: ils n'ont pas d'argent et sont plus ou moins aidés par leurs connaissances. Ali n'était pas vraiment là, rien à voir avec les deux séances précédente. Cette histoire de vélo l'a chagriné et ne même pas pouvoir acheter des tickets de bus pour aller à St Pierre [à la permanence juridique de la CIMADE] aussi. Ils se sont précipités sur les biscuits et boissons lors de la pause et Nasser m'a demandé s'il pouvait récupérer les restes .

Ce cours leur a plu, cela changeait et ils ne sont pas habitués à voir des peintures. Le départ à été laborieux mais ils se sont pris au jeu et ont bien aimé. Ils ont appris à regarder et à nous dire ce qu'ils voyaient, et à utiliser des mots qu'ils ne connaissaient pas. Ils ont bien aimé cette nouvelle façon d'apprendre et n'ont pas rechigné à finir à midi.

J'ai essayé l'après-midi et les jours suivants à joindre les manquants et c'est compliqué: trois n'ont plus le numéro donné au début, deux ont changé de jour sans prévenir, une est malade ainsi que son mari dont elle doit s'occuper, une seule qui était en vacances doit revenir lundi.

Il faut qu'on pense à leur parler lundi de la [Pass](#)¹.

[Lien vers séance suivante \(lundi 5 février\)](#)

¹ [Permanences d'Accès aux Soins de Santé](#), un service de l'hôpital.